



بشنجی ماده قرانته اداره ماجه قلمری دخی دفاتر حسابیه لری نذک
ترکجه طوته جقدر در .

التنجی ماده باشلوجه قرانته خانه لک اداره مرکزیه یا رسالی لازم
کلان حسابات جاریه سی ابله بالجله اوراق و دفاتر حسابیه سی طایب و کتاب
طرفلندن امضائه جقدر .

بدنجی ماده امور حسابیه متعلق مکاتبه کاجه قرانته خانه لرواد
حجیه وسازیه دائر اولان محرومندن بشقه حجیه مکاتبه مخصوصه بحرریله
مکفدرلر بومکاتبه مطلقا ترکجه اوله حق وشوقدرکه کانیک غیوئی
هنکادمه قرانته طیبی ترکجه بیلمدیکی حالده فرانترجه اجرا اولنه جقدر .

رکزنجی ماده رسوم حجیه اسدفاندن حاصل اولانه الیغ طوغرشدن
طوغری مجلسه طریفندن اداره اولتی لازم کلا جکندن اداره حجیه کرک
آچینی چیقان قرانته خانه لره ایله ویرمک و کرک باشلوجه قرانته خانه ل
صدوغندهر آی تم ایقدر بولنه بیله جک فضلہ وارداتی عمومی صدوغنه نقل
ایقدرمک ایچون خدمتک ایجاباته کورم تدابیر مقتضیه اتخاذ ایله جکدر .
اداره ملحقه لر کمنجه بولر فضلہ واردات لری هر آی تم ایقدر تابع اولدق لری
قرانته خانه به ارساله مجبوردرلر .

طقوزنجی ماده نظام ایدمه مصرح احوال دن ماعدا استخده نیک معاشرینه
محسوبا پیشین اوله رق پاره و برلیه جکدر بوکا مفارح کرده بولان مامور
مسئول طوتیله جندن بشقه نظام وانظامی محافظه برجز ایله دخی تأدیب
اولنه بیله جکدر .

اوننجی ماده قرانته خانه لرشهری مقن اولان محرومندن بشقه اداره نیک
مأذونیت مخصوصه سی مضم اواقسزین تمیر وقریش وسائر ایچون
هیچ بریاده صرف ایدمه جکلدر .

اون برنجی ماده قرانته طیبیلری قرانته خانه لری صدوقلرنیک حالی
تفتیش ایتک و آزرلرینه تابع قرانته خانه لر صدوقلرنیک احوالده دخی

هبالاستیدان اراده سنیة حضرت
فصدور ببولمش اولان امور
می تعالیمات عمومی سیدر

مالمه حسابیه نیک مرتزی درسمانده
ه لسان ترکی ایله جریان ایدمه جکدر .

عمومیه قلمنده اصول منافعده و باشلوجه
زل مجرده اوزره طوتیله جقدر .

مدیریه ونه دارک وظائف مأموره لری
م کلور محاسبه چی ایفا و ایستیف اولنه حق
ب ایتدیکنی معاینه ایدمه چی کبی مقبوضات
نصورتله بیان و تسطیر اولتی لازم کله جکدی
لدی بی اوامر موجبنجه تقود موجوده نیک
یده کورسره کله اکتفا ایله جکدر .

نقته خانه لرک محاسبه دفتر لری ترکجه
بازیمجیسی بولان قرانته خانه لرده یازیمجی
سندوق دفتر ایله حسابات جاریه دفتری
بته اداره مرکزیه به کوندریله جک حسابات
رسمجیل ایله جکدر .



- ﴿ مرعیت احکامتہ پر کر دیا استبدان ارادۃ سفیہ حضرت ﴾
- ﴿ بادشاہی متعلق و شرف صدور پرورش اولان امور ﴾
- ﴿ حسابہ ناک تنظیمی تعلیمات عمومیہ سیدو ﴾

پرنسپل مادہ خدمت صحیحہ مدافعت حسابہ منک مرتزی درمعاوندہ
 دائرۃ مقصد مدافعت حسابہ سان ترکی ایلہ جریان ایلہ چکدر .

ایکھی مادہ دفتر محاسبہ عمومیہ قلمندہ اصول مضامینہ و پانچویں
 فرانسہ خاندانہ ملحقاتہ اصول مجردہ اوزرہ طوئیلہ چکدر .

اوپنچی مادہ محاسبہ عمومیہ مدبریکہ و وزیردارک و طائفہ مأمورہاری
 یکدیگر کنڈن تفریق ایدلک لازم کفور محاسبہ ہی ایلانہ استیفا اولہ حق
 مبالغ حسابات ایلہ انسانی ایدوب ایدیکھی حسابہ ایلہ چکی کی مقبوضات
 و مدفوعات اوردنی و دفاترہ تصور کویان و لسطیر اولتیق لازم کدی چکی
 دخی کورہ چکدر وزیردار ایدنی اومر موجودہ قور موجودہ ناک
 صورت دور و استعمالی دفترہ کورہ کورہ کورہ اکتفا ایلہ چکدر .

دریکھی مادہ پانچویں فرانسہ خاندانہ محاسبہ دفتراری ترکیبہ
 طوئیلہ چکدر کاربن بشلفہ پارچیمسی بولان فرانسہ خاندانہ پارچیمسی
 فرانسہ اولہرقی و لکتر برصندوق دفتراری ایلہ حسابات جاریہ دفتراری
 طوئیلہ قیوم حسابات جاریہ دفتراری ادارہ منکریدہ کورہ ایلہ چک حسابات
 جاریہ ہی منتظماً ترجمہ و قید و نسجیل ایلہ چکدر .

﴿ محاسبه عموميه قلمی ﴾

اون يدنجي ماده محاسبه عموميه مدبري طوغربدن طوغري به همه محاسبه جيسينك مميئنده بولنه جقدر .

اون سكرنجي ماده محاسبه به متعلق كافة اوراق ومحركات منتظماً وبلا تأخير مدبر مومي اليه تسليم قلامه جقدر .

اون طفوزنجي ماده . مدبر مومي اليه كطوته جني دفترده سالفا البيان اوراق ومحركات صره نومردوسي ونا بخلري ايله مقيد اوله جني كي مسائل ماله وامور حسابيه به متعلق خصوصاً صده مجلس همه طرفدن اعطاولانان قرارل دخی مسجل بولنه جقدر .

يكر منجي ماده محاسبه اوراقك كافة سي محاسبه جي ايله مدبر مومي اليه جنبندن ممانه و تصديق ايديله جقدر .

يكر مي برنجي ماده مدبر مومي اليه هر قرانته خانه طرفدن بهري تنظيم اولنان حسابات ايله امور حسابيه به متعلق اوراقك بولنده و اداره مركزيه نك نه امانته موافق صورتده ترتيب اولنسنه محاسبه جي ايله برلكده دنت ايده جقدر .

يكر مي ايكنجي ماده مدبر مومي اليه قرانته حسابلر نده كورينه جك هر كونه سهو و نسيان بالتحصيح كيفيتك جانب نظارتدن قرانته خانه له اشمار جي محاسبه جي به خطا ايله جقدر .

يكر مي اوچنجي ماده مدبر مومي اليه عمومي سندوندن قرانته خانه له حسابنه وقوعبولان بالجله تأديتكم جانب نظارتدن مذكور قرانته اداره لريته بيلدرلني محاسبه جي به خطا ايله جقدر .

يكر مي دودنجي ماده مدبر مومي اليه هر آي نه ايئنده وزنه دارك دفتر جي محاسبه جي ايله برابر كوزدن كچيره رك مفرداتي محاسبه سندونجي دفتر جي ايله بالمقابله وزنه وجوديني وزنه دارك دفترينه آيئده هر عباره ايله محاسبه جي

يكي دائره امور بتراري داخلده تراكم ايدير مامكه و موجود آنچه نك نام ايده جكلر برده زير اداره لر نده رانته خانه له مامشاتيله مصارقاتنك حسابي حساب جار بلر نده فضله به منتظماً ارسال ايايه جكلر در .
نه آنچه ايئنده تيين ايدين هر كونه مركزيه به بيلدر بله جك و عكسي قدر .

نقود و اوراق نقديه سي سندونديك مختار له كليله جك و بو مختار لرك طورده جقدر باشلوجه قرانته خانه له عيطيبك بدنده و ديكر ي بازيجينك

و كاتبلر و خنده اللر ندين كچن نقود هر برلر نده محول اولان خدمتلك مومي ايچون دخی اكيده آموئولدر لر

﴿ ظانني ﴾

همه نك معاملات عموميه حسابيه سه زرف ايچون آنچه طلبي و ماليه ايله طاندر .

مملقده بونان مسائلك تسويه قومي سيوننه مراجعت و مجلس

اصارت ايك و طاقى ايله مختلف اولدقلى كى دائرة امور بىلرلى داخلىده
 بولان قرآننه خاتمر سند و قلمدا قچه ترا كابتير باشك و موجد و آنچه لك
 هر كى نيايتده نسايمنى طلب ايلدك اعتماد ايدم چكدر و برده نيز ادارا نلده
 بولان و اولدقلى مرتبه كافيه بولان قرآننه خاتمر معات ايله مصارف ايك
 ناسيمنى دو چار حقوق و ناسيم ايجوب شوى حساب جاري نلده قلمده
 مطلوب و بوج كوسر بلان بيلقى كند و لرله منتظماً ارسال ايله چكدر و
 اون ايكنجى ماده قرآننه خاتمر ايله ايتمده نيين ايدن هر كونه
 انتظام بىلرلى و با اختلاس همان اداره مركز بيه بيلدو بجهت و تكلى
 قديمه مسئولى طيبه راجع اوله چقدر .

اون اوچنجى ماده اداره مركز بيه قلم و اولدقلى قديمه سند و قلم
 ايلي مختلف كليدى اوله بيلقى و چفته اختاره كليده جات و بو اختار لك
 بريد نيس ناسيم و ديكرى و زلفدارده طوره چقدر باشلوجه قرآننه خاتمر
 سند و قلمده نيس چفته كليدى اولوب بىلرلى طيبك بندنه و ديكرى بوز بيلرلىك
 و با كاتيك بندنه بولنه چقدر .

اون دوردنجى ماده طيبك ايله بوز بيلرلى و كاتيلر و خنده ايرندن كين قلم
 و اولدقلى قديمه مسئول اولدقلى قديمه هر بوز بيلرلى بولون خدمنك
 امور حسابيه نعلتاق خصوصاً لك قلمدى ايچون نيس ايدم بولدر لره .

﴿ بحسابه حيك و خاتلى ﴾

اون بىلنجى ماده بحسابه حيك اداره حيكه حيك معاملات عموميه بحسابيه نيه
 مآورد و نوسه حيكه قائد مصارف ايچون آنچه طيبك و مالى ايله
 اولان بحسابيك نوسه بحسابيه حيكه مآورد .

اون اكنجى ماده بحسابه حيك مالى ايله مآورد بولان معاملات نوسه حيك
 طيبك دوام ايچون قلمدا بحساب مالى نوسه حيكه مراجعت و بحساب
 حيكه حيك مآورد نيس استجدال ايله چكدر .

موازنه حسابات دفترینه یکورلدکده صکره مفتش عمومی به تسامیم
قله جقدر .

﴿ عمومی صندوق قلمی ﴾

یکری طقوزنجی ماده سروزنه دار ایله وزنه دار معاوانی محول عهده
امانتاری اولان نقود واسامدن مسئولدر .

اوتوزنجی ماده سروزنه دار ایله معاوانی طوغریدن ماوغری به اداره
مرکزیه به منسوب اولوب یالکنز دفاترک تقیش و معاینه سی خصوصنده
محاسبه به تابعدرلر .

اوتوز برنجی ماده سروزنه دار بر صندوق دفتری طوته جق و یوکا
اسهامک صورت دور واستعمالنی کونی کونسه قید ایده چی کبی اکا
متعلق حساباری و جنس و مقدارلری دخی کوستره جکدر .

اوتوز ایکنجی ماده سروزنه دار رئیس تاینک به رلدیسی و محاسبه
وقوع طول قلملرینک تصدیق اولمیشین برکوب تأدیث سیراید میه جکدر .

اوتوز اوجنجی ماده سروزنه دار هر فیشام صدغک دنبری بابوب
محاسبه به بیلدیره جک و محاسبه بودفترک کندی دفاتر مخصوصه سنده کی
قیودانه مطابق اولوب اولدینقی معاینه ابایه جکدر .

اوتوز دردنجی ماده وزنه دار هر ای نهاندره سند غک بر ایاق ماملاتی
دفترنی تنظیم ایله موجودینی تعیین ایله جک واشبووزنه فوجودی محاسبه
دفاترنده صحیحی ثابت اولدقندن صکره محاسبه جی و محاسبه مدیری طرفندن
صندوق دفترنده تصدیق ایله جکدر .

اوتوز ایشنجی ماده مالیه قومیسونی سدرقه کی اسهامک یگونلری وزنه
دفترینک ناطق اولدینی مبلغ متباقیه توافقی ابدوب ایتدیکی آ آلاق
اوزره لزوم کوردکجه اسهام مذکورده بی رئیس تاینک معینده اوله رق
تقییش و معاینه به مباشرت ایده جکدر . شبو معاینه فوجانی رد فترندن مفرز
ایکی بوسله اوزرنده اجناس نقودک ارنه سیله برابر ثابت اوله جق

بنک محاسبه سندوغی دفترنده

زهر بر حساب محاسبه عمومی
بایدن دخی تصدیق ایلدکن

ده اوله جق وقوع نظر اول قلمی
بایه جکدر اشبو معامله اجرا

به ایله به جکدر بدلی تسویه
سنی متعاقب محاسبه طرفندن

همان وزنه داره کوندریله جکدر
هرلی صندوق قیاندقندن صکره

قن اسلیبات دفتر مخصوصه
وله بیلدیره جکدر .

معاملاتندن تاسیاقرا تهنه خانه لر
دن منبعت معلومات واسطه یله

لره خدمتک بالجلله ماملاتی
جقدر هر حسابک دفتر کیرده

حسابات جاریه سی دفتر کیرده
بر حسابده کوستریله یله جکدر .

منضمی اوله جق و بو حسابات
مافیله خدمتک ایجاباته کوره

ایک سوک کونک ماملاتی
فندن تنظیم اوله رق بوموازنه

ایله بکین تصدیق ایله بکدر (وزنه دفتر بک حسابیه حنده قی دفتر بکده
هر روز بکده مطابق مبالغ متبایه سی)

بکرمی باشی حاده نسویه سی لازم کلان هر حسابیه عمومیه
مدبری طرفین مایه اوله دفتر و حسابیه سی جابانه دن قی تصدیق ایله بکین
سکره رئیس قی - ایستادن بیوردی سی کشیده اوله حق و قو لطروله قی
بوی وزنه ایله بک پر دفتر مخصوصه قید ایله بکدر اشبو معامله اجرا
اوله بکده سنوی طرفین هیچ بر باره تأدییه ایله بکده بکدر بدلی نسویه
اوله بکین اوراق اصوله لطیفی و بیوردی سی متعاب حسابیه طرفین
صندوقی دفتر بک قید اوله بک قی لاجل تأدییه همان وزنه وار، کوندر بک بکدر
اشبو اوراق ایله صندوقه کین انجیب و سلهاری صندوق لایق طرفین سکره
حسابیه حساب قی دفتر .

بکرمی اشبی حاده - صادونه و قومیله قی اسبابات دفتر مخصوصه طرفین
قید اوله قی ایچون در حال حسابیه و قو لطروله بکدر بکدر .

بکرمی بدلی حاده حسابیه عمومیه اوله تصدیق معاملاتین تأیید اقرانته خاطر
حساب جاری طرفین کتاب حسابات مخصوصه دن نبعث معلومات واسطه بک
بر روز نامه و پر دفتر کیر طونه قی و بولکر خدمتک باطله معاملات
قی اصوله کوی کوی قید و تسجیل اوله بکدر هر حسابک دفتر کیرده
ایرو حسابیه اوله قی و قی طرفین خاطر ک حسابات جاری سی دفتر کیرده
بالک زمار اقرانته خاطر و کله من حیث الجسور هر حسابده کوی بکده بکدر .
بواش ایچون اقرانته خاطر حساباتک پر دفتر مبالغی اوله قی و بو حسابات
هر آئی نهایته در روز نامه بکدر بکدر . مع مابقه خدمتک ایجاباته کوره
ضمیمه بنده دفتر آچریله بکدر .

بکرمی سکره قی حاده هر آئی نهایته او آیت صوک کونست معاملات
قید اوله حاده حساباتک مبالغی حسابیه طرفین تنظیم اوله قی و موارده



﴿ سرپرست احکاماتہ ہو کرہ بالاستیذان ارادۃ سنیۃ حضرت ﴾

﴿ بادشاہی متعلق بشرقصہ دور بیرونش اولان باشلوچہ ﴾

﴿ صحیحہ ادارہ لری ایچون بحاسبہ نظام الملک سیدر ﴾

باشلوچہ فراتمہ خاتردہ امور بحسابیہ متعلق خصوصاً ایچون
 آئیندہ ہررد دفتر بولخیزد شویکہ اولاً بر صندوق دفتری
 تانیاً بر واردات دفتری ثالثاً بر مصارفات دفتری رابعاً بحسابات
 قویچانی : دفتری خامساً ادارۃ مرکزیہ ایچہ اولان بحسابات
 جاریہ ایچون بر دفتر سابقاً بلخات ایچہ اولان بحساب جاریہ لری
 جاری : دفتر سابقاً ہر آئی نہایتندہ ادارۃ مرکزیہ بہ اعطای لوتقی
 اوزرہ بحساب جاری ہوسلاری .

اولا صندوق دفتری دتوہ نومبر ۱۹۰۶

صندوق دفتری صندوقہ کربوب بیقان خودک صورت دور واستمالی
 بان وانیام محسوسہ صندوقہ کربوب مبالغت نامی دفترک سول
 طرفہ ایراد و تادیہ اولان مبالغت چھٹی دخی مانع طرفہ مصرف
 لید اولور .

حکمہ ساموری و بحاسبہ کلای ہر اقسام واردات و تزیذہ کی حاصلاتی جمع ایچہ
 بکونی صندوقہ دفترک ایراد طرفہ عمل آیدہ بیکونایچہ لری کوسرہ چنگدر
 و مصارفات دفترک مصارفک بکونی دخی صندوقہ دفترک مصرف
 طرفہ بیکورہ چنگدر ہر آئی نہایتندہ تادیہ اپدیلان و بحسابات قویچانی
 دفترتہ ملرداتیہ کل اولان بحسابات بر دفتر اوزرندہ جمع اولور
 بکونی صندوقہ دفترتہ مصرف لید اولور بقدر .

و بپوسله ل مفتش طرفندن امضاه برق بری مفتش عمومی و دیگری
حسابیه تسایم قلمه جقدر .

﴿ مالیه قومیسونی ﴾

اوتوز نتیجی ماده مالیه قومیسونی مجلس هیئت کندی اعضای
میانندن انتخاب و تمین ایله چیکی ذواتدن مرکب در دائره هییه محاسبه جیسی
قومیسونک اعضای طبییه سننددر .

اوتوز یدنجی ماده مالیه قومیسونی هر سنه تجدید ایدر و چیقان اعضا
ینه انتخاب اولزه بیلور .

اوتوز سکرینجی ماده مالیه قومیسونی اداره هییه جانبندن هر سنه
حکومت سنیه به تقدیم اولان بودجهی محاسبه جی و محاسبه مدیری ایله
متفقاً تنظیمه و مصارفاتی مساویه و تدقیقه و امور محاسبه ایله وزنه
و قواظرول قلملرینک معاملاتنی تقیضه و مصارفات فوق الاماده نك لزوم
و مناسبی حقیقده اعطای رأی و قراره مأمورددر .

اوتوز طقوزنجی ماده مالیه قومیسونی هیچ اولمز ایسه آیده بردنجه
صندوقک امر معاینه سنه یا بالذات مباشرت ایدم چک و یا خود اعراضندن
بر و یا رقاچ ذاتی بوکام امور ایله مک و اتنای معاینه سنه رئیس ثانی و یا
محاسبه جی موجود بولم جقدر قومیسون اداره نك امور مالیه سنه تملقی
اولان مسائلی مجامعه عرض ایله تصدیقی استحصال ایدم چکدر .

﴿ مصرف مدیری ﴾

قرقنجی ماده دائره هییه مصارف مأموریتی نظامنامه مخصوصی
موجبجه مجلس هییه اعضا سنندن بری طرفندن ایفا اولمه جقدر .

• R انارتیله مافوف ورتبه مراجعت اولزه •

قرق برنجی ماده اشبو مصارفه دائره بالجمله فاطوره و اوراق مصرف
مدیری طرفندن اصولی وجهله معاینه و امضا ایله چکدر .

فی ۸ جمادی الاولی سنه ۳۰۱ و فی ۲۳ شباط سنه ۹۹



﴿ مرعیت احکامنه بو

﴿ پادشاهی متعلق و

﴿ صحیه اداره ل

باشلوچه قرآننه خانلره
اتیده محور دقار بو
ثانیاً بر واردات دفتری
قوجانلی دفتری خامس
جاریه ایچون بردقتر ساد
حدای دقز سابقاً هر
اوزره حساب جاری بو

اولا صندوق

صندوق دفتری صندوقه
بیان و اتباه مخصوصدر
طرفه ایراد و تأدییه اولنا
قید اولور .

هییه مأموری و یا محاسبه کما
یکونی صندوق دفتری نك ابر
و مصارفات دفترنده کی مه
طرفه کیچوره چکدر هر آ
دفتریته مفرداتیله نقل ادر
یکونی صندوق دفتریته .

اقته خاندن اخذ اولان مبلغ الیدینی اولمه جقدر .

قرانته خانه کوندریلان اچمه یوم قید اولمه جقدر .

هیچ برری حک ایدلش اولمه جقدر .

برسخه سی جانب اداوردن بعد لصدیق باشلوجه قرانته خانه صندوق اوزره هر آی نهایتده بریوسله بایه رق کده اولمه کوندره جقدر .

بی نمونه نومرو ۲

ومه نامور کاتب طویلاته و بیاتنه ونی و خدمت محافظه حادلاتی وساز

وتبض اولدغجه هر برلرینه مخصوص نوع واردات حاصلات متنوعه

ستریله جقدر . حاصلی دیکرات و خانه سنه نقل

ذمت و خانه سنه دخی واردات و عباره سینه در حال کچوریله جقدر .

حاصلی اداره مرکزیه ایله اولان حساب و مطلوب طرفه نقل اولمه جقدر

بوسورته بانه قدر .

بی نمونه نومرو ۳

و محافظلر و قرانته مصافی ورسم و ماجوظه کی مصارفاتی بدوتمجیله

بودفتر طبقی و آردان دفترینک طویلده فی طرزده طویله حق یعنی هر ایشام اول کونک مصارفاتی جمع ایدله زک و بکونات و خانه سنه کچوریله جکی

کی صندوق دفترینک و مطلوب و طرفه دخی و مصارفات دفتری ووجینجه بوکون ایدیلان مصارف و عباره سینه نقل اولمه جقدر .

ای نهایتده هر خانه جمع ایدله کسخمه زبیرنه قید اولان یکونی اداره مرکزیه اولان حساب جاری دفترینک بینه اونوع خانه سنه نقل اولمه جقدر .

رابعا معاشاتک قوجانی دفتری نمونه نومرو ۴

هر آی نهایتده عماریه مأموری محاسبه حنک رأیله و دفترک قوجانی اوزرینه معاشاتک حسانی بایه حق اولدلا هر مأمورک تکدیل معاشاترینی و بکون و

خانه سنه نای معاشلردن ترفیق اولان یوزده بش و ترفیق و خانه سنه نائلا کرک اداره مرکزیه و کرک باشلوجه قرانته خانه ایله طوغریدن طوغری به

تنظیمی لازم کلان مباحثات سنه اولوق اوزره اثر هر برقرانته خانه جانبندن مأمورینک حسابه تسویه اولان مبالغی و طرفدن

حسابیه و بریلان مبلغ و عنوانی خانه بایه مأمور و بریله جک مبالغی و تأدیه اوله جق مبالغ و عنوانی خانه بایه نقل ایله جقدر .

برکره بودفتر باییلوب هر خانه دخی جمع اولدقدده و بکون و خانه سنه کونتریلان معاشاتک من حیث المجموع یکونی اداره مرکزیه ایله اولان

حساب جاری دفترینک ذمت خانه سنه و یوزده بش ترفیق حاصلی و باشلوجه قرانته خانه بایه اداره لری سنه اولوق اوزره

اداره مرکزیه وساز هر طرفته خانه جانبندن تسویه اولان بالفک بکونی دفتر مذکورک و مطلوب طرفه کچوریله جک فقط اداره مرکزیه

جایندن تسویه اولان مبالغ ایله هر قتی برقرانته اداره سی طرفدن و بریلان مبالغ و اداره مرکزیه ایله اولان حسابات جاریه دفتری

موجینجه و آری بارانسه دقت واعتنا اولمه جقدر .

اداره مرکزیه و یا سایر هر برقرائنه خانه من ایضا اولان مباح الدینی
گون صندوق دفتربه ایراد قید اوله چقدر .

اداره مرکزیه و یا سایر هر برقرائنه خانه کوندر بلان ایله یوم
ایستاده صندوق دفتربه مصرف قید اوله چقدر .

صندوق دفتری نیز طوبیه حق و خرج بربری حاکم ایدیش اوله چقدر .
و صحیفه لری مائظاً رفیق اوله قریق براسطه منی جانب اداره من بعد تصدیق
هر قرائنه خانه کوندر یه چقدر باشلوجه قرائنه خانه من صندوق
دفتریک صورت صحیفه من لوق اوله هر آئی نهایت بر وجه یاهری
ونی کانه ادرائی مسدود سیه بر لکده کورایه کوندره مکنور .

ثانیاً واردات دفتری . نمونه نومرو ۲ .

همجه ناموری و تحصیل رسومه نامور کاتب طوبیانه و دانه
رسومیه قرائنه نهادنله منی رسومی خدمت محالقه سار ایلی و سایر
هر گونه واردات ملحوظه منی ایله و بعض اوله سطره هر بر برینه مخصوص
خانه قید ایله حاکم و شو صوک نوع واردات حاصله متنوعه
دوائی خانه نوع و جنسیه کوندره مکنور .

هر کون نهایتنده کافه واردات حاصله بیکرات خانه سیه نقل
اوله حق کی صندوق دفتریک دانه و خانه سیه دخی و واردات
دفتری موجوده یو کورالان واردات چهاره بر در حال کوندره چقدر
آئی نهایتده هر خانه هر ایدیه رک حاصله اداره مرکزیه ایله اولان حساب
جاری دفتریک بنده انواع خانه سیه مطلوب طرفه نقل اوله حاکم
واردات دفتری هر آئی نهایتده یو صورتیه بانه مکنور .

ثالثاً مصارفات دفتری . نمونه نومرو ۳ .

لشبو داتر قرائنه خانه مصارف و محافظت و قرائنه مصارفی درجه
و جزای نقدی ادارسی و سایر مصارف ملحوظه کی مصارفات دفتریه
مخصوصه .

خامه آاداره مركزيه ايله اولان حساب جارى دفترى نمونه نومرو ۵۰.

اشبو دفتر باشلوجه قرانته خانه نك اداره مركزيه به قارشو اولان حسابى
اجمال ايدر .

محاسبه مأمورى محاسبه جينك انضمام رأييله :

اولا اداره مركزيه ويا مرقنى برقرانته خانه طرفدن اعطا اولنان
مبالتى « انجق بر اداره ملحقه طرفدن وقوعبولان تسامات مستنا اولوب
بونلر يالكز صندوق دفترينك » ذمت طرفنه و محققات ايله اولان
حساب جارى دفترينه قيد اوله جقدر .

ثانياً هر خانه نك يكو تى اكا معامل خانه به نقل ايدرك واردات دفترنده
جمع اولنان واردات شهره يي .

ثالثاً معاشاتك قوجانلى دفترندن نقل اولنان بوزده بش توقيفانى .
رابعاً چقاريلان مأمورلرك معاشات موجوده سنى .

خامساً ملحقاتك حساب جارى بى باشلوجه قرانته خانه به كوندرلديجه
نصل اولوراييه اولسون وارداتى دفترند كورك « مطلوب » طرفنه .

اولا باشلوجه قرانته خانه طرفدن اداره مركزيه ويا ساثر هر بر
قرانته خانه به وقوعبولان آنچه تساماتى « انجق ملحقته تسليم اولنان

مالغ مستنا اولوب يالكز صندوق دفترينك « مطلوب » طرفنه و محققات ايله
اولان حساب جارى دفترينه قيد اوله جقدر .

ثانياً هر خانه يكو تى اكا معامل خانه به نقل ايدرك واردات دفترنده
جمع اولنان مصارقات شهره يي .

ثالثاً بالجله باشلوجه قرانته خانه به ارسال اولدقجه حساب جارى دفترنده
كوتريله جك اولان بالجله ملحقات مصارقتى تسجيل ايله جكدر .

كرك باشلوجه قرانته خانه نك و كرك ملحقاتك بر ايلق معاملاتى تاماميله قيد
اولنور اولنمزا شبو حساب جارى دفترى ساده بر حساب جارى اوانق اوزره

اگر بر مأمور ناموجود ایسه محاسبه مأموری انک معاشلری کاملاً
« یکون » خانه سنه و پوزده بش توقیفاتی دخی خانه مخصوصه کچوره جک
« فقط تأدییه اوله جق مبلغ » خانه سنه هیچ برشی کوستر میوب بالکنز
« ملاحظات » خانه سنه بوجه آنی شرح ویره جکدر .

شویله که (مأمور اسمی ذکر اولنلی) موجود بولندیندن (سبب غیبوتی
بیان اولنلی) معاشلری دیپوزیتو طریقله سند و قدیمه قالمقد دره اشیهو مبلغ
یاو مأمورک عودتده کندوسندن الیه جق و صندوق دفترینه بعدالفید اداره
مرکزیه به کوندربله جک محض برقه بیوض سندیه مقابل طرفه اعاده
وتسلیم اولنلی و یا خود او مأمورک معاشلی المشر اولدینی اداره مرکزیه
و یا قرانته خانه « ملحقات » مستشار « طرفندن وقوعبولان تأدیاتی
قبایق اوزره دیپوزیتو اوله رق قالمه جق و کیفیت دفترینه قید ایدلسی
بچون محاسبه مأمورینه اعمار ایدلک لازم کله جکدر .

اگر بر مأمور مأموریتندن چیقاریلور ایسه معاشلری کاملاً « یکون »
خانه سنه نقل اوله جق ایسه ده « توقیف » خانه سنه پوزده بش توقیفات
کوستر بیه جک و ملاحظات خانه سنه شرح ویرلدکن صکره معاشات
مذکوره اداره مرکزیه ایله اولان حساب جاری دفترینک « مطلوب »
طرفه قید اوله پرق « فلان تاریخده چیقاریلان (تاریخ خروجی ضبط
اولنلی) فلان مأمورک (اسمی تصریح اولنلی) معاشات موجوده سی »
دبوشرح دخی ویربله جکدر قوجانه صیوط درکنار ورقه سی قوجانک
صورت محاسبی اولدیندن معاشلر تأدییه اولدقدن صکره « درکناره
خانه سنه هر مأمور طرفندن امضا و قوجاندن انرازا اوله ورق اداره
مرکزیه به کوندربله جکدر .

باشلوجه قرانته خانه هر اداره ملحقاتک درکنار ورقه سی دخی اداره
مرکزیه به کوندره جک و اداره ملحقات محاسبیه سی فصانده بیان
اولدینی وجهله مذکور درکنار ورقه سی باشلوجه قرانته خانه به تبلیغ
ایله مکلف بوازه جقدر .

بودفتر دن استساخ اولنه جق مفصل برصورتہ حساب جاری بوسلہ سی
دینور .

بردفتر تنظیم اولنور اولنر باشلوجہ قرانتنه خانہ نک و ہر ادارہ ملحقہ نک
کندولرینہ مخصوص حساب جاری دفتر لیلہ برلکدہ ادارہ مرکز یہ
کوندر ملیدر مذکور دفتر طیب ایلہ محاسبہ مأمورینک امضاسنی و ادارہ
مرکز یہ یوم ارسالی تاریخنی حاوی اولہ جق و فقط معاملات قیدیہ نک
وقوع و لدینی ماہک سوک کونی تاریخنی محتوی بولنیہ جقدر .
- حساب جاری دفتری طیب و کاتب طرفدن امضائہ جقدر .

ملحقانک امور حسابیہ سی

ماحقانک محاسبہ دفتری آئیدہ محرر دفتر دن عبارتدر .

اولاً بر صندوق دفتری

ثانیاً باشلوجہ قرانتنه خانہ ایلہ اولان حساب جاری دفتری

ثالثاً بر واردات دفتری

رابعاً بر مصارقات دفتری

خامساً ماحقانک قریبانی دفتری

سادساً ہر آی نہایتندہ باشلوجہ قرانتنه خانہ یہ کوندر ملک اوزرہ حساب
جاری بوسلہ لری

بودفتر برنجی ایکجہی اوچنجہی دردنجی بشنجی التہی و بدنجی فصللردہ
بیان اولدینی بولدہ طوئیہ جقدر .

ملحقات کندو دفترینی منتظماً طوئہ جقلر و حساب جاری بوسلہ لریلہ
ماحقات دفترینی و اوراق مؤیدہ سبلہ برلکدہ صندوق دفترینک
صورتی بلا تأخیر باشلوجہ قرانتنه خانہ یہ کوندرہ جکلردر .

۸ جمادی الاولی سنہ ۱۳۰۱ و فی ۲۲ شباط سنہ ۱۲۹۹



قیادیلور اگر باقی آنچه قالدیسه بومبلغ تکرار کلا جک ایک ابتدانه نقل اولتور .

سادساً ملحقات ایله اولان حساب جاری دفتریه نمونه نومرو ۰۶ ایشو دفتر محقاتک باشلوجه قرائتنه خانه به اولان حسابی کوسترمه جکدر . محاسبه ، اموری ، محاسبه ، جنیک انضمام رأیله ، بودفترده هر اداره ماحقه ایچون بر حساب آچهرق بو حسابک ذمت طرفته :

اولاً باشلوجه قرائتنه خانه طرفندن اداره ماحقه به کوند . یلان کاتبه مبالغی ثانیاً باشلوجه قرائتنه خانه طرفندن مذکور اداره ماحقه حساب اجرا اولان تادیاتی .

ثالثاً اداره ملحقاتک حساب جاری دفترنده کوستریلان هر نوع وارداتی . ومطلوب طرفته :

اولاً اداره ماحقه طرفندن باشلوجه قرائتنه خانه به ارسال اولان مبالغی .

ثانیاً اداره ماحقه طرفندن باشلوجه قرائتنه خانه حسابنه وقوع بولان تادیاتی .

ثالثاً اداره ماحقاتک حساب جاری دفترنده کوستریلان هر نوع مصارفاتی قید وتسجیل ایده جکدر .

هر قرائتنه خانه ک حسابی هر سنه ثبیط غایبده قیادیلور باقی آنچه قالور ایسه بوباره آئیده کی صحیفه ک ذمت ایسه «ذمت» طرفته مطلوب ایسه . ومطلوب طرفته نقل اوله جکدر .

سابعاً حساب جاری بوصولی نمونه نومرو ۰۷

کرک باشلوجه قرائتنه خانه ک وکرک ملحقاتک باشلوجه حساباتی اداره مرکزیه ایله اولان حساب جاری دفترینه تمامیله قید اولدندن صکره هر آی نهایتده

(ب) قونطورول قلمی مذکور جدولی بابتدقیق هر سفینه دن النان رسم نظامنه موافقمیدر و تذکره وحواله لرك و حواله لرك صره نومرولری طوغریمیدر و یگونلر تماممیدر و سقائشك مخرج و موردلر بله بایسته لرك و یزه لری یوانده کوسترلمشیدر و الحاصل جدولك تکمیل خاطر لری خدمتک بوشعبه سفی تعیین ایلیان اصول وقاعده به موافق صورتده طولدیرلمشیدر بورالریقی تحقیق ایده چکی کبی تذکره لرك حالنی دخی اثبات و معاینه و تقشیش اولنان ورقیه دخی قره قورشون قام بایله اشارت ایله چکدر .

(ت) امر معاینه اجرا اولندقدده بووظیفه بی ایضا ایدن مفتش اول باول (مواقف بحر به نك جغرافیا ترتیبی اوزره یاسیلان) بردفتره جدوللرده وقوعه بولان سهویاتی قید ایله برابر معاینه ای دیلان هر جدولك سهویاتی (تک) یا پراقدن عبارت مطبوع برورقه اوزرنده خلاصه ایدرك امضا و مفتش عمومی به اعطا ایله چکدر .

(ث) بعده مفتش مومی ایله جدولك تاریخ ورودینی و قننی قرانته خانه دن ککش ایسه آنک اسمنی و قننی ماهه مخصوص اولدیننی و تحصیل اولنان رسومك مجموع حاصلاتی قوجانلی دفتره ایکی نسخه اوله رق قید ایده چك و قونطورول قلمی بونك قوجانلی کندوسنجه معلومات اولمق اوزره حفظ ایله کسیلان پارچه بی باش مفتشك امضاسی تحتده مفتش عمومی به تسلیم ایده چك و مفتش عمومی دخی بو پارچه بی حساب جاری دفترینه کچورمك اوزره محاسبه او طه سنه کوندره چکدر .

(ج) مفتش مومی ایله قرانته خانه لردن کلان تذکره پارچه لرنی صره نومروسيله بالترتیب النان رسم جدولده کی مقداره موافق اولوب اولدیننه امنیت حاصل ایتك ایچون بو پارچه لری جدول شهری ایله مقابله ایتدکن صکره جدوله مانی قورشون قلم ایله اشارت ایدرك پارچه بی دخی ابطال ایله چکدر .

یا ککش اولان پارچه لر حفظ اوله رق مفتش عمومی واسطه سيله وقونطورول مدیرینك امضاسی تحننده برر اهورط ایله مجلس امور صحیه به ویرله چك



﴿ مرعیت احکامنه بوکره بالاستیذان اراده سیده حضرت ﴾

﴿ پادشاهی متعلق و شرفصدور بیورلمش اولان قونطورول ﴾

﴿ اولطه سنک نظامنامه عمومیسیدر ﴾

برنجی ماده قونطورول واستاستیق قلمی برباش مفتش ایله برقاچ محاسبه
مأمورلرندن مرکب اولوب اداره مرکزیه مفتش عمومیسنک نظارتی تحتندمه
بولنور .

ایکنجی ماده قونطورول و تفتیش قلمنک و آد آتیه بی حاوی اولوق اوزره
برطاق دفاتر و سجلاتی و اردرا اولی العموم سفائنک دور و حرکتلرله
سنوی استاستیق ثانیاً حسابات شهریه نیک و معاینه سی ثالثاً
حدود ایرانیه خدمتی ایچون بولجی و حجاج و جنازه لرك مقدار و کتبی
رابعاً بحر احمرده حجاجک مقدار و کتبی خامساً مختلف اوراق
مطبوعه نیک و زود و خروجی سادساً عادی و یاقوجانی تذکره لرك
وسفائن طرفندن تأدیبه اولنان رسومک حسابی سابعاً بولجی
و جنازه لرك تذکره لرینک ورود و خروجی ثامناً قراننه خاه لرك اداره
مرکزیه محاسبه قلمیله اولان حساب جاریلرینک قید و تسجیلی تاسعاً
بغیر حق التوبده اعاده نلنان رسوم و جزای تقدیلرک قیدی عاشرأ
سجل مقامنه قائم و مکاتیبک صورتی استسناخه مخصوص اولوق اوزره
بردفتر حادی عشر و لایادن ورودیدن جد اول و خلاصه لرك موجودی
ثانی عشر اداره صحیه نیک و واردات و مصارفاتنک قیودات عمومیه سی .
اوچنجی ماده جداول شهریه نیک امر تفتیشی بروجه آتی اجرا
اولنور شویله که :

(۱) هر جدول ورودینی متعاقب جانب ریاستدن مفتش عمومی به
و مفتش طرفندن دخی قونطورول قلمنه حواله اولنور .

و كرك مفتش طرفدن ويزه ايديله جك و مفتشك دفتر مخصوصه قيد اوله جقدر .

سكزنجي ماده قونطرول قلمی اداره مركززه طرفدن سيورلدیسی كشيده اوله رق تادیه سی لازم كلان بالمله اوراق و سنداتی و زنه يه اراثة اولمزدن اول قيد و تسجیل ايله جقدر .

طقوزنجي ماده مایه قومیسینی نفود و اسهام موجوده بی مایه ایتك و بكونی و زنه دفترینك ناطق اولدینی مبالغ متباقیه یه مطابق اولوب اولدیغه اطه ثمان حاصل ایلک ایچون هر نه وقت اداره صندوقی معاينه ایله جك ایسه رئیس تانیدن بالاستیدان محاسبه جی و قونطرول مدیریتنی دخی رفاقته اله جقدر امر معاينه قوجانلی بر دفتردن افرزا اولمش و باش مفتش طرفدن امضالشمش ایکی بوصله اوزرنده نفودك نوع و جنسیله حضور اوله جق و بو بوصله لرك بری مفتش عمومی یه و دیگرى محاسبه قلمنه ویريله جقدر .

اوننجي ماده قونطرول قلمی برسنه ك معاملاتك انشای جریاننده سیر سفان ايله بونلرك طونیلاته مقداری و خدمت صحیه واردات و صرفیاتی حقنده عمومی استاتسیتق اساسلرینی جمع و احضار ايله برابر هر سنه نهایتده مفتش عمومی جانبدن مجلسه اعطا اولان جدوللری دخی تنظیم ایله جقدر .

اون برنجي ماده باش مفتش و یا خود قونطرول او طه سی مأمور لرندن بری حاصلات رسومیه نك انتظام اداره سی ۱ كلاق و ظهور ایدن تقایمی اصلاح ایلک اوزره عندالایجاب سوا حله کی قرائته خانه لری دور و تقذیش ایله جقدر بونك ایچون باش مفتش مجلس امور محاسبه دن استیدانه مجبور دسه .

اون یکنجی ماده مفتش عمومی نك رخصت و مآذونیتی منضم اوانه سزین قونطرول قلمندن هیچ برکاغد چیقماز .

فی ۸ جمادی الاولی سنه ۳۰۱ فی ۲۳ شباط سنه ۹۹

واوردانده سهو و خطائنی قرانته خانه لرده وقوعبولمش ایسه مذکور
پارچهلر راپورط ایله برابر اورایه اعاده ایذیله جکدر .
(ح) مفتش مومی ایله حواله نومرولرینک (پانته ویاویزه موجبجه
صره نومروسی) ترتیبی کوزدن کچوره جک وسفینه نك مدت کامله
سیاحتی انزاده اوغرادینی مواقک کافه سفی بولوب نظامی وجهله رسم
الندیمی وطونیلاته مقداری تغییرارلنه رق سوء استعمال وقوعبولدیمی
بورالری اکلایه جق وبومثلاو برحال تحقق ایترکده قرمزى قورشون
قلم ایله جدولله اشارت ایذیله جکدر .

(خ) الحاصل مفتش مومی ایله جدول ارقامی شهرى خلاصه دفترنده
وهر حکومته منسوب مقایسه جدولنده مندرج ارقام ایله مقابله ایدرک
جدول مقایسه نك سهویات ملحوظه سفی بالتصحیح مفتش عمومی به
کوندره جکدر جداول ماده به کنگجه مفتش بونلری یاجغرافیا ویاخود
حروف هجا ترتیبی ارزره قونطرول قلمنک کوزلرینه وضع ایله جکدر .
دردنجی ماده قونطرول قلمی سفانک رسم النان مقدار استیمایی
حقدمه اختلاف و منازعه ظهورنده اشبو مقدار استیمایی اکلامق
ایچون سفانک « وریناسل » دفترینه مراجعت ایله جکدر .

بشنجی ماده قونطرول قلمی تذکره لرك ووردو خروجنی وجداول شهریه
قادرولرینی و خلاصه جزدانلری والحاصل اداره مرکزیه دن قرانته
خانه لره کوندریلوب بونلر طرفندن دخی کندوسنه هر آی اعاده قلنان دفاتر
وسجلات واوراق مطبوعه بی کندی دفترلرینه قید ایده جکدر اشبو دفتر
(استیفای رسومه متعلق تذاکر و سائر اوراق مطبوعه نك حسابی) عنوانی
حاضر .

التمجی ماده تأذیه اوله جق هر بر حساب محاسبه جی ایله محاسبه مدیری
طرفندن معاینه وتصدیق اولندقدن و اداره مرکزیه دن دخی بیورلدیبی
کشیده ایلدکدن صکره قونطرول مدیری دخی مذکور حسابی ویزه
ایده جک و دفتر مخصوصه ضبط وقید ایله جکدر .
یدنجی ماده اداره مرکزیه صندوقه وقوعبولان تسلیمات کرک محاسبه

اوجنچی ماده قومیسون خدمت صحیبه سلوک ایده جک ویا یکی
 مأوریتلره نصب اولنه جق کسانه بالخاصه عطف نظر دقت ایده جکی کبی
 مأوریتلره نامزد اولان بالجله ملازمینک دفتر مخصوصنده کی قیدلری
 تاریخنه کرره درجه لیاقتلرینی تدقیق و منلا اهمیتی درکار اولان اطبا
 صنفک دیپلومالرینی معاینه و فاحاظ اولدقلری عنوانلری تقدیر ایده جک
 رتاً تکمیل اداره مأورلری حقنده جاری اولدینی وجهله اطبای
 زومی الهمک معارف عمومی و خصوصیه لرینه و معلومات صنایع لرینه
 و خدمت صحیبه نیک ایجاب ایتمدیکی ایشلرجه اهلیت و استعداد لرینه امنیت
 حاصل ایله جکدره اشبو تدقیقات یولنده و منتظم صورتده اجرا
 اولدقدن صکره برر اهورط تنظیم ایدیله جک و نونک نتیجه سی اولوق
 اوزره ملازملر لیاقت لرینه کوره علی مراتهم بردفتر اوزرنده کوستریله رک
 بودفتر اولسایده برقرار قطعی ویراسک ایچون مجلس صحیبه نیک رأی
 و موافقتنه عرض اولنه جقدر .

دردنجی ماده قومیسون صحیبه مأورلری نیک هر بریچون اداره مرکزیه
 معرفتیه بر « دوسیه » یادی ره جق بو « دوسیه » خدمتک بیانات
 و کیفیتدن عبارت اولوب عادتاً « هر مأورک سجل احوالی » دیمک
 اوله جقدر مأورین صحیبه دن برینک صنفی داخلنده ترقیسی و مکافاتنه
 مظهرتی لزومی ناظر و یاریش جانبدن تکلیف اولدقدنه اول امرده
 قومیسون حواله اولنه جق و قومیسونجه او مأورک سجل احوالنه
 بلراجمه نتیجه حاصله مجلسه بیلدیر یله جکدر .

بشنجی ماده مأذونیت و مساعدنه استحصالی حقنده کی مستدعیات ایله
 صحیبه مأورلرینه احاله اولنه جق خصوصی مأوریتلر اولجه بر نظامنامه
 مخصوص ایله قرارلشدیر یله جق عینی شرائط قطعیه تابع اوله جقدره
 التنجی ماده تدابیر انضباطیه نیک اتخاذی هیئت مأورین قومیسونک



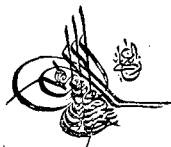
﴿ مرعیت احکامنه بوکره بالاستیذان اراده سینه حضرت ﴾

﴿ پادشاهی متعلق و شرف صدور بیورش اولان مأمورین ﴾

﴿ و مستخدمین قومیسینی نظامنامه سیدر ﴾

برنجی ماده « هیئت مأمورین قومیسینی » نامیله بر قومیسینیون
احداث اولانه جقدر بر قومیسینیون مختلط مجلس صیبه مأمورلی
میانندن . منتخبش اعضادن مرکب اولوب بونلرک لااقل ایکیمی اطبادن
بولنه جقدر . اداره صیبه مفتش عمومیسی بحق قومیسینیون مذکور
اعضاسندن بولنه جقدر مع مافیله قومیسینیون هیچ اولمز ایسه اعضاسندن
اوجی حاضر بولمق شرطیله بعض تکلیفات حقهده قرار ویره
بیله جقدر .

ایکنجی ماده قومیسینیون مذکور اعضای هر سینه مالیله ابتداسنده
تجدید و تبدیل اولوب چقان اعضا بتکرار انتخاب اولنه بیلور
قومیسینیون علی العموم اداره مرکزیه مأمورین و مستخدمینک بالجمله
مصالح و منافعی و بونلرک سجل احوالی تدقیق و رخصت و مازونیت
استدعارینی باطالعہ ایجابی مجلس امور صیبه بیان ایلیه جک
و تدایر سائر انضباطیهنک اجراسیله اشتغال ایده جکدر . خدمات صیبه
مأمور انتخاب و تعیینی ناظره هاندر . فقط بر محله تعیینی نظارت نامه
جانب ریاستدن تکلیف اولسان مأمورک سجل احوالک تدقیق
قومیسینیون حواله اولور قومیسینیونجه اوماورک سجل احوالنه
بالراجعه شایان استخدام اولوب اولدینی مجلس امور صیبه
بیلدیر بیلرک استفاده شایان ایسه مجلسک قراری و ناظرک تصدیق ایله
تعیین ایدیلور .



﴿ مرعیت احکامنه بوکره بالاستیدان اراده سنیة حضرت ﴾

﴿ پادشاهی متعلق و شرف صدور بیورلش اولان مآذونیت ﴾

﴿ نظامنامه سیدر ﴾

برنجی ماده مآذونیت استحصاله متعلق استدنامه لر ناظر و یاریتیه
تقدیم اولسه حق و بونلر در حال هیئت مأمورین قومیسونیه حواله
ایدیه جقدر . مآذونیت استحصالی ایچون وقوع بوله حق هر کونه طلب
واستدنا اسباب موجب بی حاوی اولق و حجت متعلق بعض اسبابه
مبتنی ایسه طیب طرفدن ویرلش برشهادتنامه دخی استدنامه ایله
براکده کوندرلک لازم کاور استدنامه اوده مقدا استحصال اولنش
رخصتک وقت و تاریخ بیان اولنه جقدر .

ایکنجی ماده نظامی وجهله استحصال مآذونیت ایدرک غیوبت ایلان
صحیه مأمورلری تقاعد نظامنامه بی موجبجه اجراسی لازم کلان
توقیفدن ماعدامعاشلرینه تمامائل اوله جقدر ایسه ده مصارف و مسئولیتی
کندولرینه عائد اولق اوزره برلرینه اداره نك مرضیسنه موافق دیگر
برکیمسه بی توکیل ایتلمی صراحت مشروطدر اصولی وجهله استحصال
اولنش مآذونیتک مدتی بحرسفید جهتنده بولانلر ایچون نهایت اوچ
و بحراحر ایله حدود ایرانیسه ده بولانلر ایچون درت ماهدر بومرتک
انقضاسنده مأمورلرک ارتق معاشلری المنه حقاری قالماز .

اوچنجی ماده مآذونیتده بولان صحیه مأموری خدمتجه لزوم کورندیکی

دائرة وظائفی داخلنده اولغله مذکور قومیسون بومثلوا ایشلرک صورت تسویه سی مجلس صحیه عراض ایده جکدر .
یدنجی ماده مأمورینک تقاعد معاشه درجه استحقاق لریله عطیه و مکافات حقنده کی مطالباتک تدقیق و تقاعد لره دائر حصص نسبه نیک تمین و تسویه سی هیئت مأمورین و امور مالیه قومیسون لری نیک دائرة وظائفی داخلنده در بواش ایچون سالف الذکر مالیه و مأمورین قومیسون نلرندن انتخاب اولنمش بش اعضادن مرکب اولق اوزره « تقاعد معاشاتی قومیته سی » نامیله برانجمن مخصوص تشکیل اولنهرق بوقومیته صحیه تعرفه لری نیک محتاط قومیسونی طرفدن مصدق نظامات مخصوصه یه توفیق حرکت ایلیه جکدر .

سکزنجی ماده شوراسی مقرردرکه قومیسون وانجمن مذاکراتی مجلس صحیه نیک هیئت عمومیه سنده قرائت ایتمک و او بابا بده قرار قطعی و یرمک اوزره مجلسه لایحه صورتنده عراض اولنه جقدر .
فی ۸ جادی الاولی سنه ۳۰۱ و فی ۲۳ شباط سنه ۹۹





- ﴿ سرعیت احکامنه بوکره بالاستیدان اراده سینه حضرت ﴾
- ﴿ پادشاهی متعلق و شرف صدور بیورلمش اولان مأمورین ﴾
- ﴿ صحیبه نك خرج راهلرینه دار نظامنامه در ﴾

برخی ماده . مأموراً اعزام اولان و یا خدمت صحیبه متعلق ایشان
ایچون سیاحته چقان مأمورین صحیبه نك خرج راهلری اداره مرکزیه
صندوقندن تسویه اولور خدمته متعلق بعض اسبابه منی محل مأمورینلرندن
چلب اولانان مأمورلرک دخی عودت خرج راهلری المفه حقلری واردور .
ایکجه ماده . عودت خرج راهلری ممالک شاهانده جاری اولان خرج راه
نظامنامه سی موجبجه تعیین و بوجه پیشین تأدیه ایدبله چکدر .

اوججه ماده . فصل اولور سه اولون بر مأمورینه تعیین اولانان
مأمورلر برایکی ایلق . ماملریخی پیشین الورلر زیر اداره لرنده کی دائره دن
خارج بر محله مأموریت موقته ایله عزیمت اتمک اوزره محل مأمورینلرندن
انفکاک ایدن مأمورلر مستحق اولدقلری خرج راهلر ماعداه ماه بمه
ماملری نك نصفته معادل بره بیلغ اله چقلردور .

علل ساریه کبی بعض حالات استثنایده کندر لرینه مددی ماملری نك
ایکی مثلی قدر ویربله چکدر .

فی ۸ جمادی الاولی سنه ۱۳۰۱ و فی ۲۳ شباط سنه ۱۲۹۹

تقدیرده مدت مآذونیتی ختام بولمزدن اول محل مأموریتنه عودته مجبور
اوله حق و بالمقابلہ سخته و باعائله سنه متعلق بعض اسباب صحیحہ اوزرینہ
تمدید مآذونیتی طلب ایدہ جکدر بونک ایچون بتکرار مجلس امور صحیحہ
مراجعتہ مجبور اولوب مجلس مذکور استدعای واقعک شایان قبول اولوب
اولدایی حقدہ قرار ویرہ جکدر هیئت مأمورین قومیسونی مدت
مآذونیتک نه قدر تمدید اوله جفی تکلیف ایدہ جک و بومدت هیچ
بروقت اصل مآذونیتک زاده غایه نی تجاوز ایدمیه جکدر .

دردنجی ماده قرابتسه مدیرلری لزوم عاجل حالسده معیتلرنده کی
مأورلره اولجا اداره دن مآذونیت طاب ایتمک مزین مدت قابله ایچون
رخصت ویرہ بیله جکلر و بومثللو رخصتک زاده غایه سی اون بش کون
اوله جقدر الحق قرانتسه مدیری کیفیت همان تبلیته مجبور و خدمتک
صورت منظمه ده جریانندن مسئول بولنه جقدر .

بویله برمساعده اوزرینه محل مأموریتلرنده حاضر بولنیمان مأورلرک
معاشرلندن هیچ برشی تنزیل اولنیه جقدر .

بشنجی هیئت مأمورین قومیسونی عارضه وجودیه و حسن
الضباطه و باخرته متعلق بعض اسبابدن طولایی هر صنف مأموریتک
ایشدن الچکدر لمسی حقدمه مجلس امور صحیحہ جه وقوع بوله حق تکلیفات
اوزرینه تدقیقات لازمه نی اجرا ایدہ جک و مدت انفصالی برسنه نی تجاوز
ایمان مأموره ماشنک نهایت نی ویریه بیله جکدر .

فی ۸ جمادی الاولی سنه ۱۳۰۱ و فی ۲۳ شباط سنه ۱۲۹۹

قراتنه مدیرلری حقی کوستریله. یه جک اولان ضایعات و خساراتدن
مشولدرلر مصرف مدیری بوبابده وقوع و قبوله جق خلاف نظام حرکاتی
مجامسه بیلهیره جکدر .

التجی ماده مصارف مدیری دائره محیبه نیک مالی اولان اشیانک
محافظه سنه دقت و اعتنا ایده حکمی کبی مبیاعات و مصارفات متوعه نیک
تمامیله قاعده تصرف دائره سنده اجرا اولمسنه دخی بذل ماحصل
اهتمام ایلیه جکدر .

فی ۸ جمادی الاولی سنه ۱۳۰۱ و فی شباط ۲۳ سنه ۱۲۹۹





- ﴿ سرعیت احکامنه بوکره بالاستیذان اراده سنیه حضرت ﴾
- ﴿ پادشاهی متعلق و شرف صدور بیورلمش اولان اداره ﴾
- ﴿ صحیه نك مصارف مدیریتنه دائر نظامنامه در ﴾

برنجی ماده مجلس صحیه اعضاسندن بری اداره صحیه نك مصارف
مدیریتی وظائفی ایفایه مأمور اوله جقدر .

ایکجه ماده مفروشات ایله غاردیان و صدالجیرک ملبوساتی و قرطاسیه
ولوازم و مصارف سائره مالیه قومیسسیونک رأیی اوزرینه مصرف
مدیریتی معرفتیه مباحه و اجرا اوله جقدر .

مصارف غیر ملحوظه مهمه ظهورنده مالیه قومیسسیونی کیفیتی اول
باول مجلس صحیه بیلدیج جقدر .

اوچجه ماده مصارف مدیریتی دائره مرکزیه ایله قرانتنه خاهلر
مفروشانک بر مفردات دقتربنی طوته جقدر .

دردنجی ماده مجدداً اشترا اولنه جق هر نوع اشیا و اداره مرکزیه
و قرانتنه خانلرک مفروشانجه وقوع اوله جق هر کونه تبدلات دفتر مذکور
منتظماً قید و تسجیل اولنه جقدر .

بشجی ماده قرانتنه مدیرلرینه تودیع اولنان ادوانک بولندیفی حاله
دائر اوقات معینه طرفلرندن اعطاسی لازمکلان معلومات و ایضاحات
حقیقه کندولرینه تعلیمات لازمه ارسال اولنه جقدر .



باشند او توزه خدمت من سکره مستحق اوله جقدر اوله حق نوشرائلی جامع بوتلاری خدمتک منافی وقتاً قاعدتک لکری استقامه دعوت ایقاک ائ ابتدا مجلس همیه مآذور .

باشلی مده . علت ساریه مسئولی اولان بر محمد صرار ایبلان خدمت مدینه قاعده البیرون بر من دعا شم اولور ایشونده حکمتک اجرائی ایله . علت ساریه حمله و کدران ایدن مدکت فینقی مجلس کبر همیه مآذور .

الذبح مده . قاعده منشی ایکی نوع اولوب برسی دردی مده مستقیم اولان خدمت خاتمه و دیگری مجروحیت و معلولیت سببیه ویرلان معاشره .

باشلی مده . مازاد کدر دردی مده که فینق ایستدیک سن و خدمت شرائطی ایضالین مأمورین و مستخدمین خدمتک صولتک سنه نده آتش اوله قلمری ممالک خدمتک اولور موزده ایستمدادل بر معاشه مستحق اوله جقدر .

اولوز سالی متجاوز خدمت ایله هر خطه سنه ایچون قاعده ممالکت اولوزده بری و بر بلجک و بر صورکه قرضش خدمتک ایش بر آمود خدمتک صولتک ایش سنه نده الفرضی ممالکت خدمتک اولور موزده بخش ایله نالی اوله جقدر .

شورده نایه هیچ بر خاله تجاوز ایله مده حکمدر . قاعده ممالکتک مقدار اقل اولوز سوزه خدمت ایچون مستخدمین ایچون شهری یوز و قرض ایش سنه خدمت ایبلان ایچون بوزالی غیر و شدره سکرلجی مده دولت علیه تک دیگر برادر سندن استقام اولوز سندن سکره

﴿ مریت احکامه بر کربالا سیدان اولوزده سیدیه حضرت ﴾

﴿ پادشاهی متعلق و شرفه دور بیورلش اولان اداره ﴾

﴿ صحیه تک قاعده نظام نامه سیدر ﴾

برخی مده . اداره همیه تک مده مستخدمین موزده سندن مامدا ایله مأمورین و مستخدمین اقلی رتبه و نور ساره و لیسونو قرضو ایستمداد موزده قاعده ممالکت مستحق اوله جقدر .

ایکلی مده . قاعده ممالکت مده اولان خدمتک ساری کلام کرمی باشمن سکره حساب اوله حق و چون دریش توفیقک اجرائیه ایچون بولشون مد ایله سکره .

اولجی مده . قاعده منشی ایچون قومی بولشون هر کونه استقام مجلس کبر همیه اوله و قدیم اوله حق و دروشده اوله اصحاب استمدادک خدمتک کوردکی تاریخ ثاباً سن و سالی گانا ایشی خدمتک بولدیقی مأمورین لاری ممالک کوزده حکمدر .

ایشواند ممالکت مجلس کبر همیه ممالکت ممالکت قورینه حواله اوله حق ایجات مأمورین نظام ممالکت بر کلی مده ممالکت اوله و مذکور قومیه ممالکتک نایباً قاعده دریش ایش اوله قی حالات و اسباب موی ایلک ادویه مده طراجه تدابیر و معایبه ایله حکمدر .

دردی مده . اداره همیه مأمورین و مستخدمین قاعده ممالکت ایش

❖ مرعیت احکامنه بوکره به
❖ پادشاهی متعلق و شرفه
❖ صحیه نك تقا

برنجی ماده اداره صحیه نك بحال
مأمورین و مستخدمین قنی رتبه
و همچنین تقاعد معاشنه مستحق
ایکنجی ماده تقاعد معاشنجه ما
باشندن صکره حساب اوله جق
بباشندن بدأ ابدیاه جکدر .

اوچنجی ماده تقاعد معاشی ایجو
کیر صحیه به ارسال و تقدیم اوله جز
خدمته کیردیکی تاریخ ثانیاً سن و
مأمورین بترله الدینی معاشره کوستر
اشبواستدنا نامه مجلس کیر صحیه جاننده
(هیت) مأمورین نظامنامه نك برنجی
قومینه مستدع نك تأییداً لامدعا د
موی الیهک (دوسیه) سنه بالمراجعا
در دنجی ماده اداره صحیه مأمور

نائل اولان و باقاعدلکه کسب استحقاق ایچون لازم کلان شرائطی ایفا
ایلان مأمورینک ایتم و اراماه تقاعد معاشنک یوزده الیسی نسبتده
معاش اعطا اولنور .

اون اوچنچی ماده مجلس امور صحیه اشبو یوزده الی نسبتده معاشی
ممالک شاهانه جاری اولان تقاعد نظامنامه صموه یسنک اوتوزیش اوتوز
القی و اوتوزیدنچی ماده لری احکامنه توفیقاً علاقه دارلره تقسیم ایلجه جکدر
انجیق زوجه متروکه زوجنک وفاتندن اوچ سنه مقدم تحت نکاحنده
بولدینی تین اتمدیکه تقاعد معاشنه نائل اوله منر .

اون دردنچی ماده تقاعد کسب استحقاق ایچون مطلوب اولان شرائطی
اکمال ایتمزدن اول وفات ایدن صحیه مأمورلرینک ارامل و ایتمانه بردمه لقی
اعانه اولیق اوزره اگر اومأمورلردن بش سنه یه قدر خدمت ایتمش ایسه
ایکی آیلنی والتیدن اون سنه یه قدر خدمت ایتمش ایسه درت آیلنی و اون
بردن اون بش سنه یه قدر خدمت ایتمش ایسه الی آیلنی و اون والتیدن بکرمی
سنه یه قدر خدمت ایتمش ایسه سکر آیلنی و بکرمی بردن بکرمی درت سنه یه
قدر خدمت ایتمش ایسه اون آیلنی و بکرمی بشدن بکرمی طقوز سنه یه
قدر خدمت ایتمش ایسه اون ایکی آیلنی نسبتده بر مبلغ ویریلور .

اون بشنچی ماده ایتم ذکرده ویریله جک معاشلر بکرمی یا شلری اکیال
ایتدیکی و ایتم اثاث و زوجات و امهات و جداه ویریله جک معاشلر اده
وارد قلی آنده قطع اولنور .

اون اثنچی ماده صحیه مأمورلردن تقاعدینی طلب ایده جکله مدت
خدمت لرینه کوره ویرلسی لازم کلان معاشنک مقداری حی حای تقاعد
قومیه نندن یا بیله جق مضبوط مجلس امور صحیه جانندن بالتصدیق
باب عالی یه تقدیم اوله جقدر بومأمورلر اراده سنیه ایه منصوب ایسه لر
امر تقاعد لری دخی اراده سنیه ایه و دکل ایسه لر باب عالینک تصدیقیه
اجرا اولنور .

خدمت صحیه په کپرن مأمور لر اولکی مسلکده کی خدمت سهری قاعد
مماشنه معبرطو تلمسی حقی حاز اوله جقدر لکن صحیه مأمور لر
طرفدن بیک سکیز یوزیمش ایکی سنه سنه نبرو و برملکده اولان یوزده بش
توقیف ائجه سی بنه اوسنلر طرفنده تراکم ایدن فائضیه برملکده صحیه
قاعد صندوقه تماماً تسلیم ایلرلی مشروطدر بوتلو مأمور لر مقدا
بولندقلری دائره قاعد صندوقه و برهش اوله جقلری ائجه سی استرداد
ایده بیله جکلردر .

طوقونجی ماده استفا ایدن و یا اداره صحیه جانیدن عزل ایدیلان
مأمورین و مستخدمینک جمله سی قاعد معاشنه اولان حقی ضایع ایدر
اگر بنه مأمورینه نصب ایدیلور ایسه اولکی خدمتی دخی حساب اولتور
ائجه و یا اشیا جه آجینی و اختلاسی تبین و یا ارتکابی تحقق ایدن و یا خود
مجازات ترهیبیه ایله محکوم اولان مأمورین و مستخدمین قاعد معاشنی
طلب ایلك حقندن ساقط اولور .

اوتنجی ماده وظائف مأموره سی ایا ایلستندن طولایی مجروح و یا معلول
اوله رق آرتق مأمور بینه دوامه غیر مقتدر برحاله بولان هر بره مأمور
سن و سالی و مدت خدمتی نه قدر اولور ایسه اولمون بینه معاشنک
ربینه معادل بر قاعد معاشنه مستحق اوله جقدر اثر خدمتی اولیه رق
نصله اشای خدمتده مبتلا اولدینی علتدن طولایی مأمور بینه دوامه
غیر مقتدر بولان مأمور معاشنک ربی نسبتده قاعد معاشنه اون سنه
خدمندن سکره مستحق اولور اون سنه بی متجاوز بر مدت خدمت ایش
ایسه هر فضله سنه ایچون قاعد معاشنه اوتوزده برضم او اور .

اون برنجی ماده قاعد معاشنک باب عالیجه قبول و تصدیق اولدینی
تاریخدن اعتباراً اعطا و تأدیقه سنه مباشرت اولتور .

اون ایکنجی ماده اداره صحیه مأمورین و مستخدمین قاعد معاشنه

دینی

تقاعد اولئك تسوية معاشه

ایسی

لی نظامنامه موجبہ مخصوصاً

ماہ سندن

تدن توقیف اولنان یوزده بشدن.

آ ایلک اون ایکی ماه طرفندہ موقفاً

برآ معاشہ و قریبہ له حق ضایعندن.

ب اولنان یوزده بشدن .

اجرا اولنان توقیف اتدن.

بولنان اردن النان جزای نقدی

حاصلاتندن مرکیدر .

و « ایباً » اشارتلو فقرہ لریک

وتدقیق ایچون انعقاد ایده چک

ن لهرندن غیر ی برشینه هیچ

۳۰۱ و فی ۲۳ شباط سن ۹۹

﴿ قواعد صندوقی ﴾

اداره هیئت مأمورین و مستخدمین از قواعد اولادک تسویه معاشات
منحصر اولادک قواعد صندوقک سرمایه هیئت

اولادک ۷ مایس سنه ۱۸۷۲ تاریخ تنظیم نامه موجوده مخصوصاً
تأسیس اولادک صندوقک سرمایه هیئت

تأسیس اولادک صندوقک سرمایه هیئت
تأسیس اولادک صندوقک سرمایه هیئت

تأسیس اولادک صندوقک سرمایه هیئت
تأسیس اولادک صندوقک سرمایه هیئت

تأسیس اولادک صندوقک سرمایه هیئت
تأسیس اولادک صندوقک سرمایه هیئت

تأسیس اولادک صندوقک سرمایه هیئت
تأسیس اولادک صندوقک سرمایه هیئت

تأسیس اولادک صندوقک سرمایه هیئت
تأسیس اولادک صندوقک سرمایه هیئت

تأسیس اولادک صندوقک سرمایه هیئت
تأسیس اولادک صندوقک سرمایه هیئت

تأسیس اولادک صندوقک سرمایه هیئت
تأسیس اولادک صندوقک سرمایه هیئت

ق ۸ جمادی الاولی سنه ۱۳۰۶ و ق ۲۳ شباط سنه ۱۳۰۹



